



pen brieven

gegeven te Brussel,

op 26 juni 2013.

waarbij Zijne Majestet aan  
Desiré, José, Louis COLLEN  
vergunning van erfelijke adelheid en de persoon-  
lijke titel van baron verleent.



ettres patentes

données à Bruxelles.

le 26 juin 2013,

par lesquelles Sa Majesté accorde  
à Desiré, José, Louis COLLEN  
concession de noblesse héréditaire et du titre  
personnel de baron.

# ALBERT II.

Koning der Belgen

Roi des Belges

Aan allen, die nu zijn en hierna  
wezen zullen, Onze Groet.

A tous, présents et à venir,  
Salut.

**L**illende een openbare blijk van  
Onze hoge welwillendheid geven aan  
Desiré, José, Louis COLLEN,  
geboren te Sint-Truiden op 21 juni 1943,  
doctor in de geneeskunde, doctor in de wetenschap-  
pen (scheikunde), geaggregeerde van het hoger  
onderwijs, emeritus gewoon hoogleraar en ge-  
wezen directeur van het Centrum voor Moleculaire  
en Vasculaire Biologie van de Katholieke  
Universiteit Leuven, gewezen wetenschap-  
pelijk directeur van het "Center for Transgene  
Technology and Gene Therapy" (thans  
"Vesalius Research Center") van het Vlaams  
Instituut voor Biotechnologie, gewezen gast-  
hoogleraar aan de Harvard Medical School  
(Boston, USA), oprichter en voorzitter van  
de "D. Collen Research Foundation" (thans  
"Life Sciences Research Partners"), op-  
richter, voorzitter en gewezen afgevaardigd

**L**oulant donner une marque  
publique de Notre haute bienveillance  
à Desiré, José, Louis COLLEN,  
né à Saint-Trond le 21 juin 1943, docteur en  
médecine, docteur en sciences (chimie), agrégé  
de l'enseignement supérieur, professeur ordi-  
naire émérite et ancien directeur du "Centrum  
voor Moleculaire en Vasculaire Biologie" de  
la "Katholieke Universiteit Leuven", ancien  
directeur scientifique du "Center for Trans-  
gene Technology and Gene Therapy" (actuelle-  
ment "Vesalius Research Center") du "Vlaams  
Instituut voor Biotechnologie", ancien pro-  
fesseur invité à la "Harvard Medical School"  
(Boston, Etats-Unis d'Amérique), fon-  
dateur et président de la "D. Collen  
Research Foundation" (actuellement "Life  
Sciences Research Partners"), fondateur,  
président et ancien administrateur délégué

bestuurder van ThromboGenics, lid van de Koninklijke Academie voor Geneeskunde van België, doctor honoris causa van de Erasmus Universiteit Rotterdam, de Vrije Universiteit Brussel, de Universiteit van Notre Dame (USA) en de "Université de la Méditerranée" (Marseille), laureaat van de Francquiprijs, van de Louis Jeantetprijs voor Geneeskunde, van de Interbrew-Baillot-Latour Gezondheidsprijs en van de Insead Innovator Prize", grootofficier in de Kroonorde, commandeur in de Leopoldsorde.

Gelet op artikel 113 van de Grondwet,  
Zo is het dat Wij genoemde Desiré, José,  
Louis COLLEN in de adel hebben verheven,  
zoals Wij hem hierbij in de adel verheffen, als-  
mede zijn afstammelingen, zowel mannelijke  
als vrouwelijke, die uit een huwelijk geboren zijn  
of zullen geboren worden. Slechts de mannelijk-  
ke afstammelingen kunnen de adeldom overdra-  
gen. Verlenen hem daarenboven de persoonlijke  
titel van baron. Vervoorloven hem overal en in alle  
akten de titel van baron aan te nemen en het  
wapen dat Wij hem vergunnen te voeren zoals  
het hier is beschreven en afgebeeld, te weten:  
in zilver een hart van keel beladen met een  
kruik van goud. Het schild getopt met een helm  
van zilver, gekroond, getralied, gesierd en om-  
boord van goud, gevoerd en gehedigd van keel.  
Dekkleeden van keel, gevoerd van zilver.  
Helmteken: een Aesculapiusstaaf van goud.  
Wapenspreuk: FRANKNESS WITHOUT  
PRETENCE in letters van zilver op een lint van  
keel. Bovendien, voor de verkrijger, het schild  
gedekt met de rangkroon van baron en ge-  
houwen door twee adelaars van zilver.

**G**lasten en bevelen aan de Goven en Rechtbanken, aan de provinciale en gemeentelijke overheden en

de ThromboGenics, membre de la "Koninklijke Academie voor Geneeskunde van België", docteur honoris causa de la "Erasmus Universiteit" (Rotterdam), de la "Vrije Universiteit Brussel", de l'Université de Notre Dame (Etats Unis d'Amérique) et de l'"Université de la Méditerranée" (Marseille), lauréat du Prix Francqui, du Prix Louis Jeantet de Médecine, du Prix de la Santé Interbrew-Baillot-Latour et du "Insead Innovator Prize", grand officier de l'Ordre de la Couronne, commandeur de l'Ordre de Léopold.

Sur l'article 113 de la Constitution,  
Nous avons anobli ledit Desiré, José,  
Louis COLLEN et par les présentes. Nous  
l'anoblissons ainsi que ses descendants des  
deux sexes nés et à naître de mariage, seuls  
les descendants mâles pouvant transmettre  
la noblesse. Lui concedons en outre le titre  
personnel de baron. Lui permettons de  
prendre en tous lieux et en tous actes le titre  
de baron et de porter les armoiries que Nous  
lui concédons telles qu'elles sont ici décrites et  
figurées, savoir : d'argent à un cœur de gueules,  
chargeé d'une bêquille d'or. L'écu surmonté  
d'un heaume d'argent, couronné, grillé, colle-  
té et liseré d'or, double et attaché de gueules,  
aux lambrequins de gueules, doubles d'argent.  
Cimier : un bâton d'Esculape d'or. Devise :  
**FRANKNESS WITHOUT PRETENCE**  
en lettres d'argent sur un listel de gueules.  
En outre, pour l'impétrant, l'écu sommé  
d'une couronne de baron et supporté par  
deux aigles d'argent.

**M**andons et ordonnons aux  
Gours et Tribunaux, aux auto-  
rités provinciales et communales, aux

aan de openbare ambtenaren aan voornoemde **Desiré**, **José**, **Louis COLLEN** en aan zijn afstammelingen de titels en predicaten toe te kennen, die hun krachtens deze open brieven toekomen.

**B**eyelen aan **O**nze **R**aad van **A**del deze open brieven te laten overschrÿven in het daartoe bestemd boek, en opdat het voor altijd vaststa, zo hebben **Wij** ze ondertekend en hebben **Wij** er het **S**tatszegel op laten zetten.

Gegeven te **B**russel  
met de medeondertekening van **O**nze  
**M**inister van **B**uitenlandse **Z**aken  
de 26<sup>e</sup> dag van de maand juni  
in het jaar **O**nzes **G**eren 2013.

officiers et fonctionnaires publics  
d'attribuer audit **Desiré**, **José**, **Louis COLLEN** et à ses descendants les titres et les qualifications qui leur appartiennent en vertu des présentes.

**G**ordonnons à **N**otre **C**onseil de **n**oblesse de faire transcrire les pré-sentes lettres patentes dans le registre à ce destiné et, afin que ce soit chose ferme et stable à toujours, **N**ous les avons signées et **N**ous y avons fait apposer le sceau de l' **E**tat.  
**D**onné à **B**ruxelles  
sous le contreseing de **N**otre  
**M**inistre des **A**ffaires étrangères,  
le 26<sup>e</sup> jour du mois de juin  
de l'an de grâce 2013.

*H. Geeraert*

**V**an **K**oningswege: **P**ar le **R**oi:  
**D**e **M**inister van **B**uitenlandse **Z**aken, **L**e **M**inistre des **A**ffaires étrangères,

*P. M. J.*

*Prinsenlaan*



FRANKNESS WITHOUT PRETENCE

Geboekt vier bladen zonder verwijzing  
op het 1<sup>e</sup> kantoor der registratie van  
Brussel, 10 juli 2013  
boek 5/61 blad 25 vak 08  
Ontvangen 740 €  
De Eerstaanwezend Inspecteur,

Enregistré quatre rôles sans renvoi  
au 1<sup>e</sup> bureau de l'enregistrement de  
Bruxelles, le 10 juillet 2013  
volume 5/61 folio 25 case 08  
Reçu 740 €  
L'Inspecteur Principal,

Dagboek 13/21 , art. 69/370  
Ontvangen op het 1<sup>e</sup> kantoor der registratie  
van Brussel, volgens artikel 1 van het  
koninklijk besluit van 23 maart 1960  
de som van 6,20 €  
Brussel, 10 juli 2013  
De Eerstaanwezend Inspecteur,

Journal 13/21 , art. 69/370  
En recette au 1<sup>e</sup> bureau de l'enregistrement  
de Bruxelles, en vertu de l'article 1<sup>er</sup> de  
l'arrêté royal du 23 mars 1960,  
la somme de 6,20 €  
Bruxelles, le 10 juillet 2013  
L'Inspecteur Principal,

Deze open brieven die de Raad van Adel  
bekend zijn, werden overgeschreven in het  
officieel register der diploma's en er werd  
aantekening van gehouden in het stamboek  
van de Adel.

Brussel, 18 juli 2013  
De Voorzitter van de Raad,

Les présentes lettres patentes, vues par le  
Conseil de noblesse, ont été transcrrites dans  
le registre officiel des diplômes et il en a été  
tenu note dans le registre matricule de la  
Noblesse.

Bruxelles, le 18 juillet 2013  
Le Président du Conseil,

De Griffier van de Raad,

Le Greffier du Conseil,

